

LE MYSTÈRE DE LA Dame O-Blanche

The mystery of the White Lady



**Jeu
expérience immersive**
Game / immersive experience

Quel est donc cet étrange mystère
qui plane sur Puymartin ?

Venez résoudre cette énigme et
libérer l'âme de la dame blanche.

What is this strange mystery that
hangs over Puymartin?

Come and solve this enigma and
free the spirit of the White Lady.



**Jeu de piste théâtralisé ...
pour petits et grands.**

Treasure hunt lead by actors for children and adults.

OUVERT TOUS LES JOURS DU 1^{ER} AVRIL AU 11 NOVEMBRE
OPEN EVERY DAY FROM 1ST APRIL TO 11TH NOVEMBER

Visites libres et guidées
Avril - mai - juin - septembre :
10h00-18h00

Juillet - Août :
Lundi - Mardi - Samedi :
10h00-18h30
Mercredi : 10h00-13h30
Jeudi - Vendredi - Dimanche :
10h00 -17h45

Self-guided and guided tours
April - May - June - September:
10am to 6pm

July - August:
Monday - Tuesday - Saturday:
10am to 6.30pm
Wednesday: 10am to 1.30pm
Thursday - Friday - Sunday:
10am to 5.45pm

Dernière admission une heure avant la fermeture
Last admission one hour before closing time

Le jeu
Le mystère de la dame blanche

Juillet - Août
Mercredi : 14h00 - 19h30
Jeudi - Vendredi - Dimanche :
17h45 - 20h00
Infos/réservation obligatoire sur notre site

The game
The mystery of the White Lady

July - August
Wednesday: 2pm to 7.30pm
Thursday - Friday - Sunday:
5.45pm to 8pm
Reservation only on our website

Billet jumelé visite + jeu (Billetterie en ligne)
Combined ticket - visit + game (Tickets online)

Les mardis de Puymartin
Une soirée chez la marquise
20h30 - 22h30
Visite théâtralisée

Tuesday at Puymartin
An evening with the Marchioness
8.30pm - 10.30pm
Theatrical tour



Coordonnées Contact
Château de Puymartin
24200 SARLAT
Tél. : 05 53 59 29 97
GPS : 44.910491,1.1418561

www.chateau-puymartin.com



Château de
Puymartin

DORDOGNE - PÉRIGORD

**Un château,
600 ans d'histoire
Une famille,
Une dame blanche ...**

A chateau
600 years
of history
A family
A White Lady...



À 7 mn de Sarlat
7 minutes from Sarlat



www.chateau-puymartin.com

**La DAME
BLANCHE
de Puymartin**

The White Lady of Puymartin

Une légende mystérieuse
A mysterious legend

Un mari jaloux, une épouse infidèle, un meurtre,
une détention et une fin tragique...

A jealous husband, an unfaithful wife, a murder,
imprisonment and a tragic end...

Nouveauté

Exposition : Les dames blanches

New exhibition: White Ladies

Plongez dans l'univers des fées, sorcières,
messagères ou apparitions fantomatiques ...

Dive into the universe of fairies, sorcerers,
couriers/messengers and ghostly apparitions.



Le Marquis, la Marquise et leur fille au volant de leur Clément Bayard en 1911.

*The Marquis and the Marchioness
with their daughter Marie-Therese
driving the Clément Bayard in 1911.*



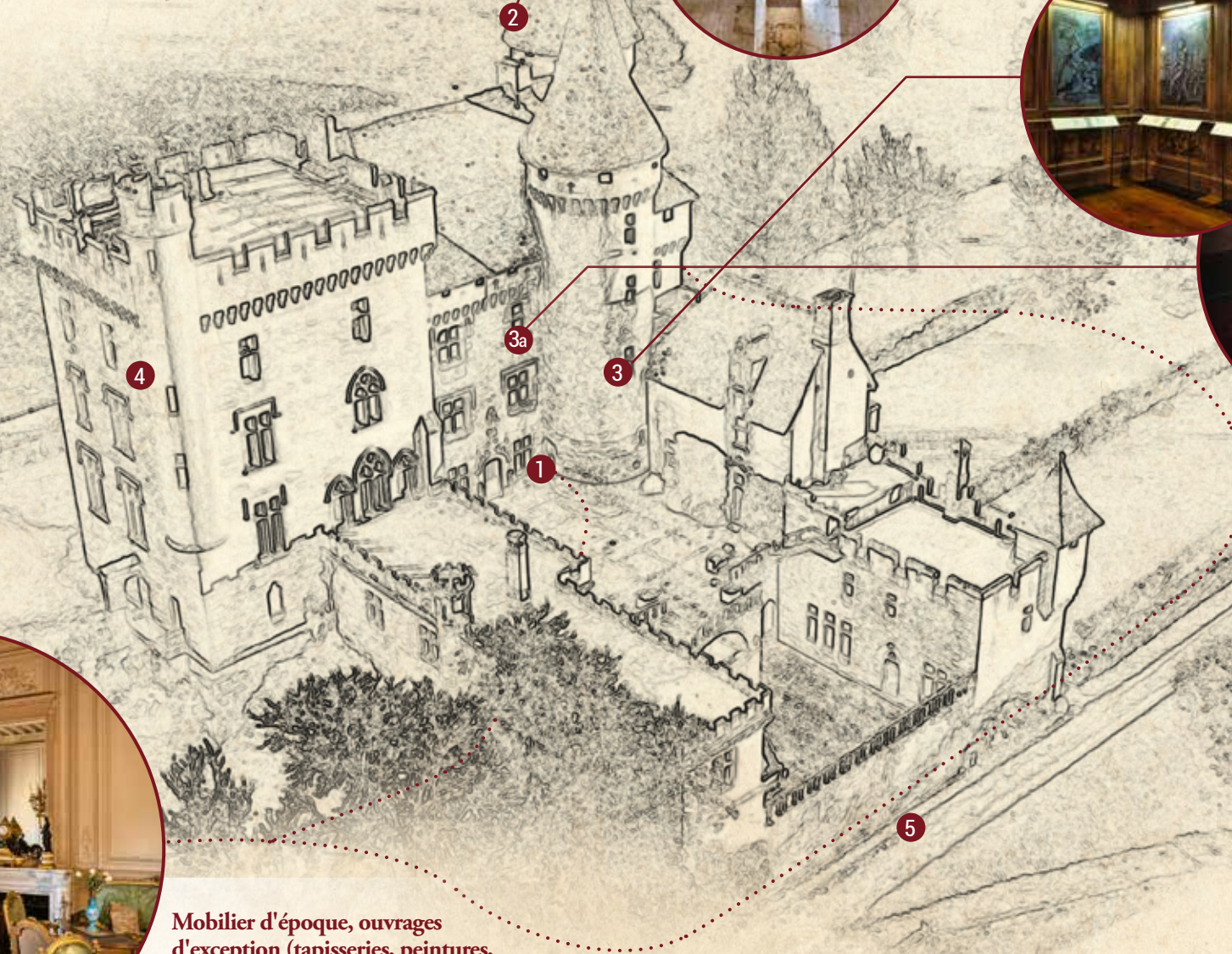
Un château habité depuis 600 ans par la même famille

*A chateau inhabited by the
same family, for 600 years.*



Mobilier d'époque, ouvrages d'exception (tapisseries, peintures, meubles XVII^e-XIX^e).

*Period furniture, exceptional works of art
(tapestries, paintings, 17th-19th century furniture).*



La chambre de la dame blanche *The chamber of the White Lady*



Le cabinet mythologique peint au XVII^e siècle est classé Monument Historique depuis 1977. Rare exemple d'ensemble peint à la grisaille en si bon état de conservation.

*The Mythological cabinet was
painted in the 17th century.
It has been listed as a 'Monument
Historique' since 1977 as it is
quite unusual to find a set of
'grisailles' in such good condition.*



1 PARCOURS INTÉRIEUR, Les espaces publics et privés aménagés entre le XVII^e siècle et le XIX^e siècle *INTERIOR TOUR Public and private areas between the 17th & 19th centuries*

2 LA TOUR NORD, Château primitif du XIII^e siècle. La chambre de la dame blanche. *NORTH TOWER chamber of the White Lady*

3 LE CABINET MYTHOLOGIQUE, *THE CABINET MYTHOLOGIQUE*

3a et son espace d'interprétation and interpretive space

4 DONJON, Reconstruit par le marquis et la marquise de Carbonnier de Marzac. *KEEP (DONJON) Rebuilt by the Marquis and Marchioness de Carbonnier de Marzac.*

5 PARCOURS EXTÉRIEUR, dans le parc du château, l'art de la guerre à Puymartin. *EXTERNAL TOUR Castle grounds, art of war at Puymartin*

Un domaine classé Natura 2000 - zones humides protégées
A domaine classified Natura 2000 - protected wetlands